

In occasione del Trentennale, l'Associazione di Studi Psicoanalitici ospitando gli illustri esponenti di due diverse discipline, Otto Kernberg e Vittorio Gallese, vuole aprire un confronto scientifico su quella che è stata riconosciuta come una profonda trasformazione paradigmatica, la *rivoluzione intersoggettiva*, per le implicazioni relative alla posizione dello psicoanalista nella relazione terapeutica e, per una maggiore comprensione delle basi neurofenomenologiche dei disturbi nevrotici e psicotici.

Lo stato di avanzamento della ricerca consente oggi di fare un salto di qualità nella tecnica e di aggiornare le tradizioni di diversi approcci. L'Associazione di Studi Psicoanalitici ha portato avanti in trent'anni di attività un originale orientamento nel trattamento delle psicosi e delle nevrosi in base ai fondamenti posti da Gaetano Benedetti. Il Congresso raccoglie e sviluppa in diversi contributi il dialogo interno all'International Federation of Psychoanalytic Societies, con l'orientamento ad evidenziare le questioni che tale proposta solleva. Il Congresso si avvarrà, inoltre, degli approfondimenti e avanzamenti derivanti dalla ricerca applicata delle singole istituzioni e scuole coinvolte, degli psicoanalisti e psicoterapeuti partecipanti. I lavori verranno conclusi con la *lectio magistralis* di Massimo Ammaniti.

On the occasion of our 30th anniversary, the Association of Psychoanalytic Studies would like to open a scientific debate on what has been considered a deep paradigmatic transformation, the intersubjective revolution. We will host the leading exponents of two different disciplines, Otto Kernberg and Vittorio Gallese. They will evaluate the reciprocal implications of the role of the psychoanalyst in the psychotherapeutic relationships and give us a better understanding of the neuroscientific basis of neurotic and psychotic disorders.

Modern day research has allowed us to make a significant improvement in psychoanalytic techniques and to update the traditional different psychotherapeutic methods. For 30 years the Association of Psychoanalytic Studies has been carrying out an original approach in the treatment of psychoses and neuroses according to the framework of Gaetano Benedetti. The Congress will collect and develop the constructive views which have been discussed within the International Federation of Psychoanalytic Societies. The aim is to highlight the issues that might be raised. The Congress will also make use of the insights and progress made by applied research of the participating individual institutions and schools, of psychoanalysts and psychotherapists. Massimo Ammaniti will deliver a Lectio Magistralis to conclude the Congress.

Il Congresso sarà in lingua italiana e in lingua inglese.

Le relazioni scritte verranno tradotte nelle due lingue e fornite ai partecipanti.

Il dibattito tra Kernberg e Gallese sarà in lingua inglese con traduzione consecutiva in italiano.

The Congress will be in Italian and in English.

Written speeches will be translated into two languages and provided for participants.

The debate between Kernberg and Gallese will be in English with consecutive translation in Italian.

Comitato scientifico | Scientific committee

Mario Ambrosioni	dr.ambrosioni@outlook.it
Daniela Maggioni	daniela.maggioni@inwind.it
Mattia Maggioni	mattiamaggioni10@gmail.com
Carla Weber	carlaweber@studioakoe.it

ECM: sono stati assegnati **9,8** crediti formativi per medici e psicologi

Informazioni e condizioni per l'iscrizione direttamente sul sito www.associazionestudipsicoanalitici.it

Online booking www.associazionestudipsicoanalitici.it

Segreteria organizzativa | Secretariat

Elena Zanini segreteria.asp@hotmail.it – Tel. / Fax 02 6706278

Con il contributo di:



Indice dei contributori

MASSIMO AMMANITI

Psicoanalista, membro dell'International Psychoanalytical Association (IPA); insegna Psicopatologia dello Sviluppo alla Facoltà di Medicina e Psicologia, Università Sapienza di Roma e alla Scuola di Specializzazione in Psicologia Clinica, Università Sapienza di Roma.

MARIO AMBROSIONI

Psichiatra, psicoterapeuta, psicoanalista e medico di Medicina Generale; membro del Consiglio Direttivo dell'Associazione di Studi Psicoanalitici di Milano (ASP); membro della redazione della rivista "Setting"; membro dell'International Federation of Psychoanalytic Societies (IFPS).

MARCO CONCI

Psichiatra, psicoanalista; membro dell'Associazione di Studi Psicoanalitici di Milano (ASP), insegna alla Scuola di Psicoterapia Psicoanalitica (SPP); membro Delegato all'International Federation of Psychoanalytic Societies (IFPS); Co-chief dell'International Forum of Psychoanalysis; membro dell'International Psychoanalytical Association (IPA) e della Società Psicoanalitica Italiana (SPI).

CIRO ELIA

Psichiatra, psicoanalista, membro fondatore ed ex-Presidente della Scuola di Psicoterapia Psicoanalitica di Milano (SPP) dove insegna Teoria della tecnica delle nevrosi e delle psicosi, membro fondatore ed ex-Presidente dell'Associazione di Studi Psicoanalitici di Milano (ASP), Fondatore e Direttore della rivista "Setting"; membro dell'International Federation of Psychoanalytic Societies (IFPS).

CHRISTODOULOS S. FLORELLIS

Psichiatra, psicoanalista, insegna all'Università di Medicina di Patrasso, Grecia; membro dell'Hellenic Society for Psychoanalytic Pschoterapy di Atene; membro dell'International Federation of Psychoanalytic Societies (IFPS).

VITTORIO GALLESE

Neuroscienziato, insegna Fisiologia al Dipartimento di Neuroscienze dell'Università degli Studi di Parma, insegna inoltre alla London University e alla Columbia University; la sua ricerca che ha portato alla nota scoperta dei "neuroni specchio" indaga le basi neurobiologiche dell'intersoggettività, dell'empatia, del linguaggio e dell'estetica. Ha ricevuto dalla Società Psicoanalitica Italiana il Premio Musatti; lavora alle applicazioni del metodo neuroscientifico nella ricerca sul trauma e sulla schizofrenia.

MIGUEL ANGEL GONZALEZ TORRES

Psichiatra, psicoanalista, insegna al Dipartimento di Neuroscienze, University of the Basque Country e dirige il Servizio psichiatrico al Basurto University Hospital di Bilbao, Spagna; Presidente del Centro Psicoanalitico de Madrid; membro del Comitato esecutivo dell'International Federation of Psychoanalytic Societies (IFPS).

OTTO KERNBERG

Psichiatra, psicoanalista, dirige il Personality Disorders Institute, New York Presbyterian Hospital, Pyne Whitney Westchester; analista di training e supervisore alla Columbia University, Center for Psychoanalytic Training and Research.

DIMITRIOS A. KYRIAZIS

Psichiatra, psicoanalista, insegna all'Università di Medicina di Patrasso, Grecia; membro dell'Hellenic Society for Psychoanalytic Pschoterapy di Atene; membro dell'International Federation of Psychoanalytic Societies (IFPS).

DANIELA MAGGIONI

Psicologa e psicoanalista, ex-Presidente e attuale membro del Consiglio Direttivo dell'Associazione di Studi

Psicoanalitici di Milano (ASP), Segretaria scientifica della rivista "Setting", socia ed ex-Presidente della Scuola di Specializzazione in Psicoterapia Psicoanalitica (SPP) dove insegna; membro dell'International Federation of Psychoanalytic Societies (IFPS).

MATTIA MAGGIONI

Psicologo psicoterapeuta psicoanalista; membro del Consiglio Direttivo e Segretario dell'Associazione di Studi Psicoanalitici di Milano (ASP); membro della redazione della rivista "Setting"; membro dell'International Federation of Psychoanalytic Societies (IFPS).

ANTÓNIO MENDES PEDRO

Psicologo, psicoanalista, insegna all'Universidade Autónoma Lisboa e all'Universidade Católica Portuguesa, Portogallo; dirige il Centro di Psicologia Psicosomatica Kairos; membro fondatore della Portuguese Psychoanalyse and Psychoanalytic Psychoterapie Association; membro dell'International Federation of Psychoanalytic Societies (IFPS).

CLARA MUCCI

Psicologa psicoterapeuta, psicoanalista; insegna Psicologia Clinica all'Università di Chieti; membro della Società Italiana Psicoterapia Psicoanalitica (SIPP); è stata visiting fellow presso il Personality Disorders Institute diretto da Otto Kernberg a New York e White Plains; visiting scholar alla Columbia University, New York; dottorato di ricerca all'Università di Emory ad Atlanta, Stati Uniti.

ATTÀ NEGRI

Psicologo, psicoterapeuta, membro della Società Italiana di Psicoanalisi della Relazione (SIPRe) e dell'International Federation of Psychoanalytic Societies (IFPS), insegna Metodi e Tecniche Psicodiagnostiche presso l'Università di Bergamo, coordina la ricerca scientifica del Centro di Ricerca SIPRe, membro del Referential Process Research Group.

MAURIZIO PECICCIA

Psichiatra, psicoanalista, dirige l'Istituto di Psicoanalisi Esistenziale Gaetano Benedetti di Perugia, membro dell'International Federation of Psychoanalytic Societies (IFPS), insegna Psicologia Dinamica presso l'Università di Perugia, presidente della Sezione Italiana dell'International Society for Psychological and Social approaches to Psychosis (ISPS), presidente onorario dei Professionisti Italiani Arte Terapeuti (APIArt).

ANDREA SCALABRINI

Psicologo psicoterapeuta, psicoanalista; sta facendo il dottorato di ricerca in Neuroscienze e Imaging all'Università di Chieti con Clara Mucci, è stato visiting fellow presso il Personality Disorders Institute diretto da Otto Kernberg a New York e White Plains; e a seguito dell'esperienza di visiting fellow al Mind, Brain Imaging and Neuroethics Reseach Unit, University di Ottawa, continua la collaborazione con Georg Northoff.

GIOVANNI SMERIERI

Psichiatra, psicoterapeuta; Socio dell'Associazione di Studi Psicoanalitici di Milano (ASP) e membro dell'International Federation of Psychoanalytic Societies (IFPS); già Primario del Centro di Salute Mentale e Direttore Riabilitazione Psichiatrica a Piacenza; insegna Psicoterapia della psicosi alla Scuola di Psicoterapia "G. Benedetti" di Assisi e alla Scuola di Psicoterapia Psicoanalitica di Milano (SPP).

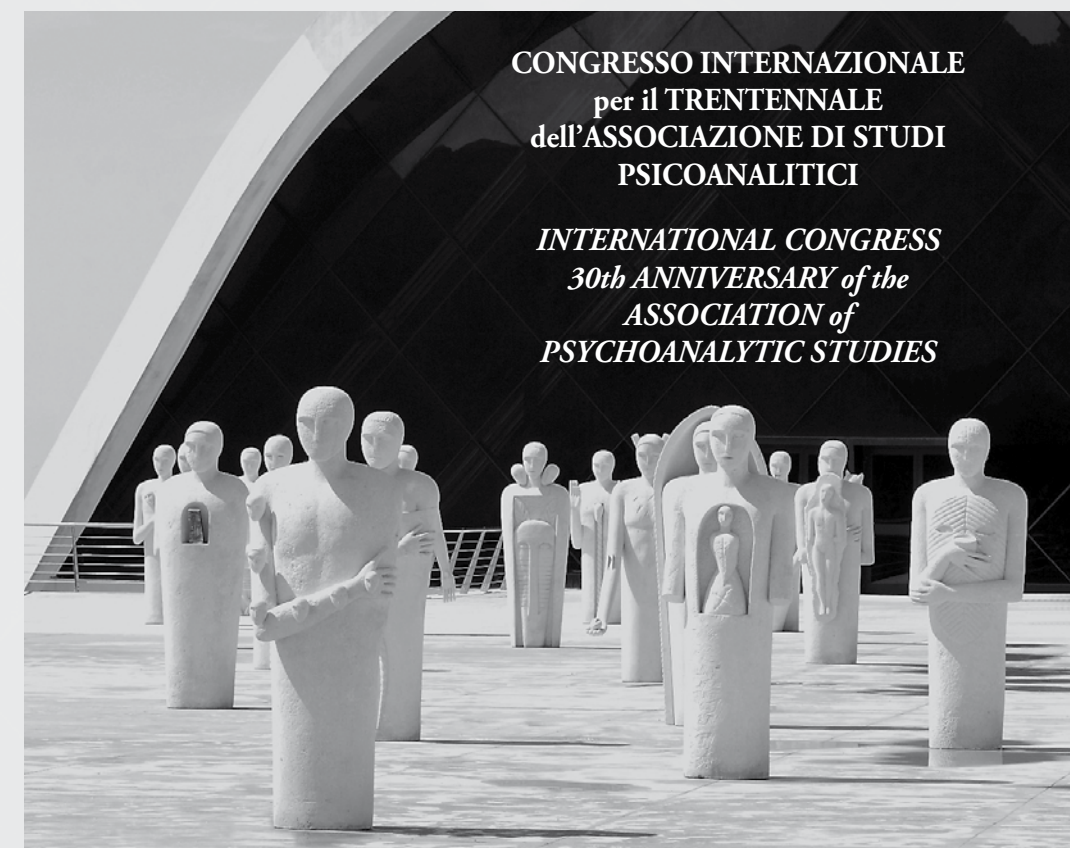
CARLA WEBER

Psicologa psicoterapeuta psicoanalista, Presidente dell'Associazione di Studi Psicoanalitici di Milano (ASP); membro Delegato all'International Federation of Psychoanalytic Societies (IFPS); dirige lo Studio di psicosocioanalisi AKOÈ di Trento; membro fondatore della Fondazione Luigi Pagliarani (Mendrisio, CH), co-dirige la rivista di psicosocioanalisi "Educazione sentimentale".



ASSOCIAZIONE DI STUDI PSICOANALITICI
ASSOCIATION of PSYCHOANALYTIC STUDIES

Milano, Via Pergolesi 27 - www.associazionestudipsicoanalitici.it



Mimmo Paladino

La rivoluzione intersoggettiva.
Le implicazioni per la psicoanalisi e la psicoterapia

con **Otto Kernberg, Vittorio Gallese e Massimo Ammaniti**

The Intersubjective Revolution.
Implications for Psychoanalysis and Psychotherapy

with **Otto Kernberg, Vittorio Gallese and Massimo Ammaniti**

Università degli Studi di Bergamo
aula magna S. Agostino

19 e 20 Maggio 2017

Con il patrocinio di:



Provincia di Bergamo



COMUNE DI BERGAMO



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO



ORDINE DEGLI PSICOLOGI DELLA LOMBARDIA



VENERDÌ 19 MAGGIO | FRIDAY, MAY 19

12.30 **Registrazione partecipanti** | *Registration*

13.30 **Apertura del Congresso:** *Introduce* CARLA WEBER, Presidente ASP
Saluto del Presidente dell'Ordine Psicologi della Lombardia RICCARDO BETTIGA
Congress opening speech by ASP President: CARLA WEBER
Welcome speech by RICCARDO BETTIGA, President of the Lombardy Regional Board of Psychology

Sessioni seminariali per l'individuazione delle questioni rilevanti *Seminar sessions to individualize relevant issues*

13.45 - 15.30 **PRIMA SESSIONE** | *FIRST SESSION*

Moderatore | *Chairman* **MATTIA MAGGIONI**

Relatori | *Speakers*

DANIELA MAGGIONI
Imprescindibilità, novità e fatica di un dialogo
An unavoidable, fresh and laborious dialogue

ANTÓNIO MENDES PEDRO
Un nuovo paradigma per la psicoanalisi e la psicoterapia
A new paradigm for psychoanalysis and psychotherapy

DIMITRIOS A. KYRIAZIS, CHRISTODOULOS S. FLORDELLIS
Cambiamento ontogenetico della dotazione filogenetica dell'essere umano: il ruolo del linguaggio
The ontogenetic change of the phylogenetic endowment of humans: the role of language

MIGUEL ANGEL GONZALES TORRES
Ritorno a Sefarad. È possibile guarire un'antica ferita?
Return to Sepharad. Is it possible to heal an ancient wound?

15.30 **Discussione in sessione plenaria** | *Plenary discussion*

16.00 **Intervallo** | *Break*

16.15 **CORPI E PAROLE: GENERATIVITÀ**
Piccole Performance artistiche a cura di ALILÒ FUTURO ANTERIORE
I-S/confinamenti
BODIES and WORDS: GENERATIVITY
Small artistic performances by ALILÒ FUTURO ANTERIORE - I - Dis / Borders

16.30 - 18.30 **SECONDA SESSIONE** | *SECOND SESSION*

Moderatore | *Chairman* **GIOVANNI SMERIERI**

Relatori | *Speakers*

CIRO ELIA
Intersoggettività e origine del pensiero nell'incontro tra psicoanalisi e neuroscienze
Intersubjectivity and the origin of thought in the encounter between psychoanalysis and neuroscience

ATTÀ NEGRI
La relazione analitica riletta nella prospettiva della 'shared manifold hypothesis'
The analytical relation reinterpreted within the shared manifold hypothesis perspective

CLARA MUCCI, ANDREA SCALABRINI
Sé e altri nel sistema mente-cervello-corpo: Verso un'organizzazione intersoggettiva del sé
Self and others in the mind / brain / body system: towards an intersubjective organization of the self

MAURIZIO PECICCIA
La costruzione del senso di sé nel trattamento integrato delle psicosi
The construction of the sense of self in the integrated treatment of psychosis

18.30 **Discussione in sessione plenaria** | *Plenary discussion*

19.00 **Chiusura della giornata** | *Conclusion*

20.30 **Cena di gala** | *Gala dinner*

SABATO 20 MAGGIO | SATURDAY, MAY 20

8.00 **Registrazione dei partecipanti** | *Registration*

9.00 **Apertura dei lavori** | *Introduce* CARLA WEBER, Presidente ASP
Interventi: Magnifico Rettore dell'Università degli Studi di Bergamo Prof. REMO MORZENTI-PELLEGRINI, Direttore del Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Prof. GIUSEPPE BERTAGNA; Sindaco di Bergamo GIORGIO GORI e Presidente della Provincia di Bergamo, MATTEO ROSSI
Congress opening by ASP President: CARLA WEBER
Introduction by the Rector of the University of Bergamo REMO MORZENTI-PELLEGRINI, the Director of the Department of Human and Social Sciences, GIUSEPPE BERTAGNA, the Mayor GIORGIO GORI and the President of Bergamo, MATTEO ROSSI

Sessione di approfondimento - La rivoluzione intersoggettiva. Neuroscienze e Psicoanalisi
Looking into The intersubjective revolution. Neuroscience and Psychoanalysis

Moderatrice | *Chairwoman* **DANIELA MAGGIONI**

9.30 **Lectio magistralis**
OTTO KERNBERG
La teoria psicoanalitica delle relazioni oggettuali e i suoi correlati neurobiologici
Psychoanalytic object relations theory and its neurobiological correlates
MIGUEL ANGEL GONZALES TORRES, **Introduzione** | *Introduction*

10.30 **Lectio magistralis**
VITTORIO GALLESE
La simulazione incarnata: idee per un dialogo tra le scienze cognitive e la psicoanalisi
Embodied simulation: ideas for a dialogue between cognitive neuroscience and psychoanalysis
CARLA WEBER, **Introduzione** | *Introduction*

11.30 **Intervallo** | *Break*

11.45 **CORPI e PAROLE: GENERATIVITÀ**
Piccole Performance artistiche a cura di ALILÒ FUTURO ANTERIORE
II - Bellezza
BODIES and WORDS: GENERATIVITY
Small artistic performances by ALILÒ FUTURO ANTERIORE - II - Beauty

12.00 **Discussione in sessione plenaria** | *Plenary discussion*

13.00 **Pausa pranzo** | *Lunch break*

14.00 **Sessione in preparazione del dibattito Kernberg - Gallesse**
Session before the debate between Kernberg and Gallesse

Moderatore | *Chairman* **MARIO AMBROSONI**

- Questioni poste nelle sessioni di venerdì dai relatori intervenuti
Questions raised in the Friday sessions by speakers
- Questioni preparate dagli allievi delle Scuole di Specializzazione
Questions raised by graduate students
- Questioni emerse dai partecipanti iscritti a parlare
Questions raised by participants who have registered to speak

15.00 **Film:** "Sentiamo con il cervello e pensiamo con il cuore?", una conversazione tra Jan Fabre e Giacomo Rizzolatti; a cura di GAMeC Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea di Bergamo.

Introduce: GIACINTO DI PIETRANTONIO, Direttore GAMeC

Film: "Do we feel with our brain and think with our heart?" a conversation between Jan Fabre and Giacomo Rizzolatti; curated by GAMeC Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea di Bergamo
Introduction by GIACINTO DI PIETRANTONIO, Director of GAMeC

15.30 **Dibattito inedito**, introduzione e traduzione consecutiva di MARCO CONCI
An unparalleled face to face debate; introduction and consecutive translation by MARIO CONCI

OTTO KERNBERG e VITTORIO GALLESE
Psicoanalisi e neuroscienze a confronto
A comparison between psychoanalysis and neurosciences

16.30 **Intervallo** | *Break*

16.45 **CORPI e PAROLE: GENERATIVITÀ**
Piccole Performance artistiche a cura di ALILÒ FUTURO ANTERIORE - III-Cura
BODIES and WORDS: GENERATIVITY
Small artistic performances by ALILÒ FUTURO ANTERIORE - III - Care

Moderatrice | *Chairwoman* **DANIELA MAGGIONI**

17.00 **Lectio magistralis**
MASSIMO AMMANITI
Le interazioni generative nelle maternità a rischio
Generative interactions in risk motherhood

Discussione in sessione plenaria | *Plenary discussion*

18.30 **Chiusura della giornata** | *Conclusion*

Questionario di valutazione **ECM**
Accreditation for Italian professionals